



## Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/39/618  
7 November 1984  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать девятая сессия  
Пункт 108 повестки дня

### ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ И ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

#### Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Али Ашраф МОДЖТАХЕД (Исламская Республика Иран)

#### I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 1984 года Генеральная Ассамблея постановила включить в повестку дня своей тридцать девятой сессии и передать на рассмотрение Пятого комитета пункт, озаглавленный:

"Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров:

- a) Организация Объединенных Наций;
- b) Программа развития Организации Объединенных Наций;
- c) Детский фонд Организации Объединенных Наций;
- d) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;
- e) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций;
- f) добровольные фонды, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;
- g) Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
- h) Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения;

- i) Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитата и населенных пунктов;
- j) Фонд промышленного развития Организации Объединенных Наций".

## II. ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ И ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

2. На своих 3-7-м и 13-16-м заседаниях 28 сентября и 2, 4, 7-9, 18, 19, 22 и 24 октября 1984 года Пятый комитет рассмотрел финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости за финансовый период, завершившийся 31 декабря 1983 года, которые касались Организации Объединенных Наций 1/, Программы развития Организации Объединенных Наций 2/, Детского фонда Организации Объединенных Наций 3/, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ 4/, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций 5/, добровольных фондов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 6/, Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде 7/, Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения 8/, Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитата и населенных пунктов 9/, Фонда промышленного развития Организации Объединенных

---

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 5 (A/39/5 и Corr.1), тома I-III.

- 2/ Там же, Дополнение № 5A (A/39/5/Add.1).
- 3/ Там же, Дополнение № 5B (A/39/5/Add.2).
- 4/ Там же, Дополнение № 5C (A/39/5/Add.3).
- 5/ Там же, Дополнение № 5D (A/39/5/Add.4).
- 6/ Там же, Дополнение № 5E (A/39/5/Add.5).
- 7/ Там же, Дополнение № 5F (A/39/5/Add.6).
- 8/ Там же, Дополнение № 5G (A/39/5/Add.7).
- 9/ Там же, Дополнение № 5H (A/39/5/Add.8 и Corr.1).

/...

Наций 10/, соответствующие доклады и заключения Комиссии ревизоров 11/ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 12/.

3. Комментарии и замечания, сделанные в ходе обсуждения этого пункта, а также ответы на поставленные вопросы отражены в кратких отчетах Пятого комитета (A/C.5/39/SR.3-7 и I3-I6).

4. На I3-м заседании 18 октября Председатель Комитета представил проект резолюции (A/C.5/39/L.3). На том же заседании представитель Филиппин предложил добавить ко второму пункту преамбулы следующую фразу (A/C.5/39/L.4):

"в особенности в поддержку мер по обеспечению правильного финансового управления и контроля в организациях системы Организации Объединенных Наций,".

5. На том же заседании представитель Ирландии предложил добавить новый пункт постановляющей части следующего содержания (A/C.5/39/L.5):

"5. предлагает руководящим органам соответствующих организаций ежегодно рассматривать на своих очередных сессиях меры по исправлению положения, принимаемые соответствующими исполнительными главами в ответ на комментарии и замечания Комиссии ревизоров, содержащиеся в ее докладах".

6. На I4-м заседании 19 октября представитель Ирландии устно предложил изменить предлагаемую поправку и заменить слово "предлагает" словами "вновь предлагает". Затем Комитет принял без возражений проекты поправок A/C.5/39/L.4 и A/C.5/39/L.5 с внесенными в них устными изменениями.

7. На том же заседании Комитет принял без голосования проект резолюции A/C.5/39/L.3 с внесенными поправками (см. пункт I2, проект резолюции I).

---

I0/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 5I (A/39/5/Add.9).

11/ Там же, Дополнение № 5 (A/39/5 и Corr.1), тома I-III, разделы II и III; там же, Дополнение № 5A (A/39/5/Add.1), разделы II и IV; там же, Дополнение № 5B (A/39/5/Add.2), разделы II и III; там же, Дополнение № 5C (A/39/5/Add.3), разделы I и II; там же, Дополнение № 5D (A/39/5/Add.4), разделы II и III; там же, Дополнение № 5E (A/39/5/Add.5), разделы I и II; там же, Дополнение № 5F (A/39/5/Add.6), разделы II и III; там же, Дополнение № 5G (A/39/5/Add.7), разделы II и IV; там же, Дополнение № 5H (A/39/5/Add.8 и Corr.1), разделы II и III; и там же, Дополнение № 5I (A/39/5/Add.9), разделы II и III.

I2/ A/39/5I0.

/...

### III. СЛУЖБА ПИТАНИЯ В ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

8. На 14-м заседании представитель Соединенных Штатов Америки представил проект резолюции (A/C.5/39/L.6), касающийся службы питания Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, а затем внес в него устные изменения.

9. На 16-м заседании 24 октября представитель Соединенных Штатов Америки внес дополнительные устные поправки к проекту резолюции A/C.5/39/L.6. Затем Комитет принял без голосования этот проект резолюции с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 12, проект резолюции II). Представитель Ирака выступил с разъяснением позиции его делегации после принятия решения.

### IV. ОТДЕЛ ВНУТРЕННЕЙ РЕВИЗИИ

10. На 15-м заседании 22 октября представитель Канады представил проект решения (A/C.5/39/L.7), касающийся Отдела внутренней ревизии.

11. На 16-м заседании 24 октября представитель Канады представил пересмотренный проект решения (A/C.5/39/L.7/Rev.1) и внес в него устные изменения. На том же заседании Комитет принял без голосования проект решения A/C.5/39/L.7/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 13).

### V. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТОГО КОМИТЕТА

12. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

#### Проект резолюции I

#### Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости за период, завершившийся 31 декабря 1983 года, Организации Объединенных Наций 13/, Программы развития Организации Объединенных Наций 14/, Детского Фонда Организации Объединенных Наций 15/,

---

13/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 5 (A/39/5 и Corr.1), тома I-III.

14/ Там же, Дополнение № 5A (A/39/5/Add.1).

15/ Там же, Дополнение № 5B (A/39/5/Add.2).

Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ 16/, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций 17/, добровольных фондов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 18/, Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде 19/, Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения 20/, Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитата и населенных пунктов 21/ и Фонда промышленного развития Организации Объединенных Наций 22/, а также заключения Комиссии ревизоров 23/ и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 24/,

принимая во внимание мнения, высказанные делегациями в ходе прений в Пятом комитете, в особенности в поддержку мер по обеспечению правильного финансового управления и контроля в организациях системы Организации Объединенных Наций 25/,

1. одобряет финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости, а также заключения Комиссии ревизоров;

---

16/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 5C (A/39/5/Add.3).

17/ Там же, Дополнение № 5D (A/39/5/Add.4).

18/ Там же, Дополнение № 5E (A/39/5/Add.5).

19/ Там же, Дополнение № 5F (A/39/5/Add.6).

20/ Там же, Дополнение № 5G (A/39/5/Add.7).

21/ Там же, Дополнение № 5H (A/39/5/Add.8 и Corr.1).

22/ Там же, Дополнение № 5I (A/39/5/Add.9).

23/ Там же, Дополнение № 5 (A/39/5 и Corr.1), тома I-III, раздел III; там же, Дополнение № 5A (A/39/5/Add.1), раздел IV; там же, Дополнение № 5B (A/39/5/Add.2), раздел III; там же, Дополнение № 5C (A/39/5/Add.3), раздел II; там же, Дополнение № 5D (A/39/5/Add.4), раздел III; там же, Дополнение № 5E (A/39/5/Add.5), раздел II; там же, Дополнение № 5F (A/39/5/Add.6), раздел III; там же, Дополнение № 5G (A/39/5/Add.7), раздел IV; там же, Дополнение № 5H (A/39/5/Add.8 и Corr.1), раздел III; и там же, Дополнение № 5I (A/39/5/Add.9), раздел III.

24/ A/39/510.

25/ A/C.5/39/SR.3-7 и 13-16.

/...

2. выражает свое согласие с замечаниями и комментариями, сделанными Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в его докладе;

3. предлагает Комиссии ревизоров и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам продолжать уделять повышенное внимание вопросам, по которым они высказали свои замечания и комментарии;

4. предлагает далее исполнительным главам соответствующих организаций и программ принять такие меры к исправлению положения в областях, входящих в их компетенцию, которые могут потребоваться в силу замечаний и комментариев, сделанных Комиссией ревизоров в ее докладах;

5. вновь предлагает руководящим органам соответствующих организаций ежегодно рассматривать на своих очередных сессиях меры по исправлению положения, принимаемые соответствующими исполнительными главами в ответ на комментарии и замечания Комиссии ревизоров, содержащиеся в ее докладах.

#### Проект резолюции II

##### Служба питания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что, несмотря на заявление Генерального секретаря о том, что финансовая цель службы питания состоит в достижении "безубыточности", в последние два двухгодичных периода имели место существенные дефициты,

1. подтверждает, что служба питания должна быть в максимально возможной степени самоокупающейся;

2. просит Генерального секретаря принять меры по исправлению положения, вызывающего дефицит в службе питания;

3. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о положении в этой области.

13. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

/...

Отдел внутренней ревизии

Генеральная Ассамблея признает постоянный и неоценимый вклад, который Отдел внутренней ревизии вносит в обеспечение эффективного осуществления внутреннего контроля, и постановляет просить Генерального секретаря провести обследование Отдела внутренней ревизии в соответствии с рекомендацией Комиссии ревизоров 26/ и с учетом, в частности:

- а) предъявляемых к персоналу профессиональных требований;
- б) соответствующего охвата ревизией программ Организации Объединенных Наций, особенно в отделениях за пределами Центральные учреждений, в свете децентрализации функций отчетности;
- с) необходимости в подготовке кадров, с тем чтобы не отставать от современной практики и методов ревизии;

и представить доклад по этому вопросу в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

-----

---

26/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 5 (A/39/5 и Corr.1), том I, стр.107 .